

Pita köp agñiŋa kai kitöŋa

¹ Nɪ Pita, Jisas Kraiss mönö wä pön dub nöbö i. Nɪ ñigö nöbö mö God maduar ör nöbö mö nuŋwa keir yad nigöŋa akuyöbö köp ki kai kitmidla.

Ñiŋ bli Podas midöia, bli Galesia midöia, bli Kapadosia midöia, bli Esia midöia, bli Bitinia midöia. Ñiŋ nöbö mö mögöriɓ pad piakuyöbö midöia. Mönö pik kai kit abmön, mögöriɓ hörirör midöi piaku waŋ nugwöña.

² Acö God maduar ör ñigö riɓyöx nugwön, nöbö mö na mijöñiŋö, röŋa. Makwam, God Inöma nuŋ riɓin, ñiŋ nöbö mö nuŋwa midön, Jisas Kraiss rig yadmɪd mag akuyöbö cöña nugwön hañ nuŋwa ap kib mag gwogwo riɓidöi piɓ aku öriɓ aböna.

Makwam, God nuŋ ñigö ögwö yöxön, pi ösös ri ri abön, nugwidɪɓ midan, ñiŋ öim öim tar mid ri aböña.

Mid ri abɪɓ mag an aku mid God mögöriɓ adöx yöd röul adö kau sö yöra

³ Nöbö Dib ana Jisas Kraiss God nuŋwa nugwo ri ablaŋe cɪniŋa! Jisas Kraiss Nuö nuŋwa nugwo ri ablaŋe cɪniŋa! Nuŋwör an mi ödöriö ögwö yöxön, Ha nuŋwa Jisas Kraiss nugwo agal abmɪn hön wöroxön, höbkal öbɪlöŋ aku mi, an halöu ha nuŋwa ödöriö midön, nuŋ piɓan öim öim kömö mijniŋö, rön, riɓyöx gɪba aliŋ midöla.

⁴ God halöu ha nuŋwa midöla aku mi, nuŋ aniŋ

mögörɪb wä nuɲwa adöx yöd röul adö kau sö pɪ ri aböna. Mögörɪb döul il kɪ ap bla pöpɪl u lɪdu lɪl rɪ pɪñöna, jɪ God mögörɪb adöx yöd röul adö kau sö akuyöbö alen. God ap wä akuyöbö ñɪgö yad ñɪgöɲa nugwön öim öim mɪd ri aböna. Anɪɲ rɪg yadmɪd mag akuyöbö, an duön nuɲ pɪsarɲ öim öim mɪd ri ab gɪ mɪjnɪɲa.

⁵ God nuɲ nöbö öli+sö. Ñɪɲ God nugw pön cɪrɪp ri abɪɲ, nuɲ ñɪgö nugwidɪx mɪd ri abön, mɪdɪp duön, mai wop aku ñɪgö pön mögörɪb wä nuɲ aku pön wöliöna. ⁶ Makwam, wahax pɪ gɪrön rɪ mɪjõña.

Jɪ weik mag ulul mɪɲi ñɪgö, nöbö mö Krais adö mɪdöinjö, rön, mɪ rɪ gwogwam rɪɲ öliöx mɪdɪbä maga ra. ⁷ Nöbö mö rɪg gol woböi bla urmɪn yönmɪn, magalɪg gol akwör mɪdönö ap bɪcep cepa alɪg mɪdö, rön, nugwöia. Gol hör ap aku, jɪ mag akuyöbö alöia. Ñɪɲ God nugw pöinjönö nugw pölöi aku ap dib ödöriö. Ömörö pön öliöx mɪjõñ aku, ñɪɲ God nugw pöinjönö nugw pölöinjö, rön, nugwöna. Ömörö pön, God nugw pɪ gör mɪjõñ aku, Jisas Krais höbkal hön wop aku, God nuɲ ñɪgö, rɪ ri aböinjö, rön, ñɪgö yad wahax pön, mögörɪb wä nuɲwa pön wöliöna.

⁸⁻⁹ Ñɪɲ höd Jisas Krais nugwo mämäga nugwölim aku, jɪ nugwo madmag ñɪgmɪdöia. Ñɪɲ wopik algör ör nugwo mämäga nugwölöi aku, jɪ nugwo nugw pön, mɪ ödöriö wahax pɪmɪdöia. Ñɪɲ Jisas Krais nugw pɪm, God nuɲ, ñɪɲ öim

öim kömö m+jöñ+ñö, rön, ñ+gö nugwid+x m+da. Makwam, ñ+ñ m+ ödöriö wahax p+ gir m+döia.

10-11 Maduar ör Kraiss Inöm nuñwa God mönö yad+ñ nöbö piaku yuö ñ+ñ kwo m+dön r+ba nölm+ñ, ñ+ñ Kraiss ö+ñ höb pödiö pödiö pön, mai ap wä yöbö agap ap b+l+m cön mönö aku yadön kai k+tmä. Kraiss ö+ñ höb pön wöröxañ, God ñ+gö uliöxön p+ ösös r+ ri abañ, m+d ri aböñ+ñö, rön, yadim mönö aku, ñ+ñ keir nugw ri abölim. An+ñ wopik m+döla yadönö nöbö mö maiyöbö bla yadö, rön, usüsör rön hölu nugu gör m+dm+dmä.

12 Ñ+ñ aliö usüsör rön hölu nugum+ñ, Kraiss Inöm nuñwa ñ+gö r+ba nölm+ñ, ñ+ñ nugumä, God ñ+ñ keir, me rön, yadölöñ; ñ+gö weik m+döi wop k+ ör, me rön, yadöña. Makwam an nugwöla, Kraiss Inöm nuñwa r+ba nölm+ñ, God mönö yad+ñ nöbö bla mönö yadm+dmä mönö aku, ñ+gö nöbö mö weik m+döi wop k+ ör, me rön, yadmä. Mönö wä yadm+dmä aku m+, God nuñ Inöm Leia adöx yöd röul adö kau sebö yad abm+ñ hön, nöbö mö bli ñ+gö r+byöx nölm+ñ, ñ+ñ piönö ñ+gö Jisas Kraiss mönö mag wä aku yadm+ñ nugwöia. God r+m+ñ ñ+ñ wopik ap wä wä agap ap+m nugwöi aku, ejol bla, an aipam nugun+ñö, r+ r+byöx nugwöi aku, j+ nugwölöi.

Ñ+ñ nöbö mö lei gudogudö m+jöña

13 Makwam, ñ+ñ r+ñ hör adö bli yöx nugum+ñ; r+ñ mag ñ+ña m+x+ña r+byöx nölm+d mag akuyöbö r+m+ñ; Jisas Kraiss höbkal hön an p+ ri abön ap

wä nöiön+ñö, rön, r+ɓ akwör yöx nugwön, wä ran nugug+rön, r+byöx g+ba aliḡ m+jöña.

¹⁴ Ñ+ñ höd Jisas Kraiḡ mönö wä aku nugwölön, r+ɓ gwogwo ñ+ñ keir yöxön r+m+dim mag akuyöbö r+m+jeñ; ñ+ñ God halöu ha nuḡwa m+đöi aku m+, mönö nuḡwa r+ḡ yadm+đ mag akwör cöña. ¹⁵ Ñ+ñ agap ap+m r+ba cöñ aku, God ñ+ḡö yad wö röḡ Nöbö aku nuḡ keir lei gudogudö m+đ mag akuyöbö, ñ+ñ kwo algör ör lei gudogudö akwör m+jöña. ¹⁶ God nuḡ keir yadön mönö aku God Mönö um m+ñi kai k+ton yadmä, “N+ ap kib mag gwogwo r+ɓ mag aku hölul rön leia m+đ+l aku m+, ñ+ñ kwo algör ör ap kib mag gwogwo r+ɓ mag aku hölul rön leia m+jöñ+ñö,” r+mä.

God ap wä abön, an wobön höbkal pöña

¹⁷ God nuḡ nöbö mö akuyöbö ñ+ḡö nuöm n+ḡön, amn+mab röḡ; r+ḡ r+m+đöi r+m+đöi mag akwör nugwön nuöm n+ḡm+da. God aliö alm+đ aku, Acö an, me r+m+đöi aku, ram nuḡwa adöx yöd röul adö kau sö duölöi wop k+, nuḡ Nöbö dib ödöriö, me rön, r+ḡ yad mag akwör cöña. ¹⁸⁻¹⁹ Ñ+ñ nöso auso nöbö r+ḡ r+m+dim mag aku r+p duön kömö din+ña, rön, r+ wöhö nugum+n, God ñ+ḡö kömö pöña. J+ nuḡ ñ+ḡö kömö pöñ aku, gol silpa köme ulnöu ap l+du l+l r+ p+n hör ap akuyöbö i ñ+ḡö wobön pölöḡ. Sipsip ha p+x p+löl, adlöi m+đöla pön du pal God höjöp+al ur nölm+đöi mag akuyöbö, Kraiḡ pön du p+l pal n+ḡ+m hañ nuḡwa gol silpa köme ulnöu woböl+ɓ hañ aku p+n+m+n wöröxön aku m+, God

1:14: Rom 12:2; Epeḡ 2:3; 4:17-18

5:48 **1:17:** Rom 2:11; Rep 2:23

1:16: Lep 11:44-45; Mat

1:18-19: Apos 20:28; Hib

9:12-14

ñigö wobön höbkal pöŋa. ²⁰ God mögöriḅ il ki ri ñigölöŋ wop aku, Kraiḅ nuŋ mag akuyöbö cönriŋö, rön, yad ñigöŋ aku, jḅ wopik wop maiyöbö mḅdö ki, ñigö ri ri abiba wöxnö höŋa. ²¹ God riḅmḅn, Kraiḅ öḅilmḅn, God nugwo pi mi bḅl pisö ñigöŋa. Makwam, ñiŋ God nugw pön, ciḅriḅ ri abön, aniŋ röböxenriŋö, rön, riḅyöx giḅba aliḅ mḅdöia.

Haul nöbö mölöu nöbö piaku ñigö madmag ñigöña

²² Ñiŋ God Mönö mi ödöriö aku nugwön, riḅ yadmḅd mag akuyöbö riḅm, ñigö ap kib mag gwogwo piḅx aku mḅdöl. Akuyöbö alön, ñiŋ haul nöbö mölöu nöbö God adö mḅdöi akuyöbö madmag ödöriö ñigḅmḅdöia. Makwam, ñiŋ usüsör rön nuö nuö mi ödöriö madmag ñig giḅri mḅjiŋña. ²³ God Mönö mag akwör riḅmḅn, ñiŋ iswob halöu ha kiai hañkap nöbö röxöia. Ji kömö mag yonjyöbö pöi aku, nuö nuöm halöu ha yöx pön hömḅdöi mag akuyöbö yöi; nuö nuöm halöu ha yöx pön höm wöröxöia. Ji God Mönö aku, mönö öim öim mḅdḅb mönö kömö mag akwör ran, God halöu ha nuŋwa mḅdön öim öim mḅjiŋña. ²⁴ God Mönö aku kai kitön yadmä,

“Nöbö mö bla magaliḅ ap panö röxg mḅdöia;
ib diba piḅmḅdöi aku bi piḅpiḅ röxg mḅda.
Ap piaku riḅmgör wödö wöla.

²⁵ Ji God Mönö mag aku öim öim mḅjönriŋö,”
riḅmä.
God Mönö mag aku, ñigö yad nölmḅn nugwöi mönö wä mag akwör.

2

Nöbö Diba nuḡ Riḡ Kōmö röxḡöb öim mǰjōna

¹ Makwam, ñiḡ mag gwogwo riḡmǰdöi adaku magaliḡ mödoḡwadö röböxön, mönö inakmönö hörḡmǰdöi adaku mödoḡwadö röböxön, inakmönö hörön an nöbö mö waiö mǰdöliḡḡö riḡmǰdöi adaku mödoḡwadö röböxön, ap wä ñiḡ piaku an pöliḡxa, riḡriḡbyöx nugumǰdöi adaku mödoḡwadö röböxön, nöbö mö bli yad höimöumǰdöi adaku mödoḡwadö röböxöña.

²⁻³ Halöu ha kiai yöudöḡdöḡ yöx pön höi bla kau niḡmniḡö, rön, riḡba paḡyöbö akwör yöx nugwöia. Mag aliö akuyöbö, ñiḡ Nöbö Dib nöbö wä ödöriö ñiḡö piḡ ri abmǰd aku mödö nugwöia aku mǰ, mönö wä nuḡwa kau röxḡ niḡmniḡö, rön, riḡba paḡyöbö akwör yöx nugwöña. Kau aku niḡmñ aku, ñiḡ dib röxön, kömö mǰdriḡ mag aku ila nugw ri aböña.

⁴ Jisas Krais nuḡ riḡ i röxḡiḡb. Nuḡ riḡ hör i wöhö; nuḡ Riḡ Kōmö. Riḡ Kōmö aku nöbö mö bli höj nugwön röböxöia, jiḡ God nuḡ pön, riḡ aku riḡ waiö ödöriö mö, röḡa. Ñiḡ Riḡ Kōmö aku hön, ⁵ ñiḡ keir riḡ kömö akuyöbö niḡgmǰn, God nuḡ riḡ piaku pön ram nuḡwa urmǰda. Ram aku, Jisas Krais nuḡ ram yöj nöbö mǰda nugwön ñiḡ God höjöpai ur nöliḡbö nöbö mö leia mǰdön, ap agap apim God nugwo wä ra ap aku höjöpai ur nölmǰdöia. God nugwo höjöpai ur nöliḡbö ap aku hön ap bla wöhö; inöma riḡmǰd ap bla höjöpai ur nölmǰdöia.

2:1: Epes 4:22; Jems 1:21
2:21-22; Rep 1:6

2:2-3: Sam 34:8

2:5: Epes

6 God Mönö aku kai kitön yadmä,
 “Nugwi! Ni rıg i taun dib Saion niğmön,
 rıg aku Saion ram padö röxg miğjona.
 Ni keir rıg wä keiryöbö aku pi niğla.
 Nöbö mö bıl kai ñiη nugwo nugw pön cıriþöñ
 piaku,
 mai, an pödpöd riðin nugwo nugw pöliηö,
 rön, yadeñim mi wöhö,” riðmä.

7 Nöbö mö nugwo nugw pöi bla, rıg aku rıg wä
 keiryöbö röxg niğmıda; ji nöbö mö nugwo nugw
 pölöi bla, God Mönö aku kai kitön yadmä,
 “Rıga höj nugwön röböxim rıg akwör
 weik ram padö öliðö ödöriö mibıl yöbö kwo
 miðö,” riðmä.

8 Mönö i yadmä,
 “Rıg akwör, nöbö mö duη yamsö piñöna;
 rıg akwör, nöbö mö hön, pin bicöñiηö,”
 riðmä.
 Kraið mönö wä aku nugw pölim aku mi, ñiη pin
 biðmä. Ñiη pin biðmä aku, God höd rıg yad niğöη
 mag akwör riðmä.

9 Ji God nuη keir ñigö pön, yam nuηwa keir
 yad niğöηa. Ñiη Kiηa ap höjöpal ur nölið nöbö
 mö nuηwa miðöia. Ñiη nöbö mö lei nuηwa
 miðöia. Ñiη God yam nuηwa keir miðöia. Mak-
 wam, ñiη nöbö mö piaku piaku, God nuη ap
 wä keiryöbö riðid aku yad wöxnö niğön, höd
 piðmag yuö piaku miðön öliöxið yönmıdim aku,
 ji God nuη riðin, wopik mil wä nuηwa nugwön

2:6: Ais 28:16; Epes 2:20 2:7: Sam 118:22 2:8: Ais 8:14

2:9: Diut 7:6; 14:2; Ais 9:2; Apos 26:18; Epes 5:8

yön ri abm+döi, mönö aku wöxnö yajöña. Ñiñ aliö yadön, ib nuḡwa yad+iḡ möx diöna.

¹⁰ Höd God nöbö mö nuḡwa m+dm+dölöi, j+ wopik nöbö mö nuḡwa keir m+döia. Höd God ñ+gö uliöxon p+m+döl, j+ wopik ñ+gö uliöxon pa.

God nöbö mö nuḡwa m+döi aku, m+d ri aböña

¹¹ Makwam, nöbö mö nugub wä n+ bla. Mögöri+b il k+ mögöri+b ñ+iḡ ödöriö yöi, hör hön m+döia. Makwam, ap kib mag gwogwo mögöri+b il k+ m+x+ña r+byöx ap bla, madmag n+gön r+iḡ duen+m. Ap piaku r+byöx nugwön r+iḡ duanḡ, inöm ñ+iḡa p+saḡ nuö nuö ranḡ, p+n b+i+r+iḡ maga ra.

¹² Ñ+iḡ nöbö mö God adö m+dölöi piaku p+saḡ m+döi aku, mag wä akwör r+ ri ab g+ m+jöña. Aliö al+iḡ, wop bli, ñ+gö, r+ gwogwam röiḡö, rön, yad höimöuöña, j+ ñ+iḡ r+ ri ab g+ m+döi aku nugwön, mai Jisas Krais hön wop aku, mag wä r+ ri ab g+ m+döi aku yad wöxnö n+g+iḡ, God ib nuḡwa wöliöna.

¹³⁻¹⁴ Nöbö Diba nöbö mö nuḡwa m+döi aku m+, nöbö dib ñ+gö mögöri+b il k+ nugwid+x m+döi bla r+iḡ yajöñ mag akwör cöña. Kiḡ nöbö dib ödöriö m+d aku m+, mönö nuḡwa yöxon, nöbö nuḡwa yad abm+n hön ñ+gö nugwid+x m+döi bla mönö ñ+iḡa magal+g yöxon diöña. Nöbö dib piaku, nöbö mö r+ ri ab g+ m+jöñ akuyöbö ñ+gö p+ ri ab g+ m+jöña; j+ nöbö mö r+ gwogwam r+m+jöñ akuyöbö ñ+gö mönö diba yadön, öliḡ höb painḡö p+ nöiöña. Aku agap+m: God nöbö piaku mabö aku r+iḡ, me rön, yad n+göḡa. ¹⁵ Makwam God nugwo wä cön aku,

ñiŋ ri ri ab gi r midiŋ, nöbö mö riba midöl bla ñigö inakmönö hörön yad höimöub maga niŋen. ¹⁶ Nöbö mö bli, ñiŋ keir nugumidöi mag akuyöbö c+ne, rim+döia. Aku wä j+ r+ b aku yöx nugwön, ap kib mag gwogwo i rim+jeñ. God mabö ri nölib nöbö mö nuŋwa midöi aku m+, agap ap+m r+ba cöñ aku, nuŋ r+g yadm+d mag akuyöbö akwör c+n+ŋö, rön, cöña.

¹⁷ Nöbö mö r+ b bla aipam, nöbö mö hör bla aipam, mönö ñiŋa yöxöña. Haul nöbö mölöu nöbö Kraiss adö midöi akuyöbö ñigö madmag niŋöña. God nuŋ Nöbö ölö, me rön, ipöxöña. Kiŋ ñiŋa nöbö dib, me rön, mönö nuŋwa yöxöña.

Kraiss mai duön, ömörö höm+daŋ, ipöxöin+ŋ

¹⁸ Ñiŋ Kraiss nöbö mö nuŋwa midön, nöbö bli ñigö nag mabö röxg rim+döi aku, nöbö dib ñiŋ akuyöbö p+ ri abön, r+g yajöñ mag akuyöbö akwör cöña. Ñigö mag wä ri ri abön tar mid ri ab gi midmidöi nöbö bla akwör yöi, m+ ölsö rödm+döi nöbö bla algör ör, p+ ri abön, r+g yajöñ mag akuyöbö akwör cöña. ¹⁹ Ñigö ri gwogwam r+mid+ŋ, ñiŋ God nugwo r+byöx nugwön ñigö painö r+ b gwogwo yöx nugweñ aku, God nuŋwan wä cöna. ²⁰ Ñiŋ ri gwogwam r+ŋ, ñigö palm+d+ŋ, ñigö painö r+ b gwogwo yöx nugweñ aku yadöin; akuyöbö aiöñ aku, God ñigö p+ ri aben. J+ ñiŋ mid ri ab gi mid+ŋ, ñigö ri gwogwam r+mid+ŋ, ñigö painö r+ b gwogwo yöx nugweñ aku yadm+dla; akuyöbö aiöñ aku m+, God ñigö p+ ri aböna. ²¹ Ñiŋ

ömörö pön tar ör mijne, rön, God ñigö pöña. Krais an ñöx nigön öliñ höb pöñ r+ib akwör yöxöña. Ñiñ ömörö pön r+ib diba yöxmijeñ. Krais nuñ röñ mag akwör r+ñ diöna.

²² “Nuñ ap kib mag gwogwo i rölöñ; mönö inakmönö i hörölöñ.”

²³ Krais nugwo yad höimöum, nuñ painjö ñigö yad höimöuölöñ. Nugwo r+ gwogwam r+mid+im, nuñ öliñ höb pön, ñigö ipöxbä mönö bli yadölöñ. J+ Nuö nuñwa mönö diba paxdöriar yadm+id Nöbö aku, n+ nugwid+x mijön+ñö, rön, r+ib akwör yöx nugugu m+idöña. ²⁴ Krais nugwo b+ um sö pil pal nigm+in, nuñ ap kib mag gwogwo r+mid+döl bla m+ixiñ nuñwa keir pön wöröxöña. “N+ ap kib mag gwogwo ñigö pön wöröxmön, ap kib mag gwogwo r+ib r+ib mag ñiñ aku wöröxön, ñiñ kömö duön, r+ ri ab g+r m+id+ñ,” me rön, ap kib mag gwogwo an bla m+ixiñ nuñwa keir pön wöröxöña. Krais nuñ uj adlöi diba nigöñ aku döñö ñigö röñ ap aku kömö nigöña. ²⁵ Ñiñ hön sipsip u bla r+igaja dum+idöi mag aliö akuyöbö aliğ m+idmä, j+ weik Nöbö Hön Sipsip Ur+ib, Nöbö inöm ñiñña nugwid+x m+id ri abm+id Nöbö aku m+id+ba höuöil höia.

3

Mö kap nöbö

¹⁻² Makwam ñiñ nöbö kap mö m+idöi bla, ñigö kwo algör mönö yad+ba r+mid+la. Nöböniñ nöbö r+ğ yajöñ mönö akuyöbö yöxön mai diöña.

2:22: Ais 53:9 **2:23:** Ais 53:7; 1Pit 3:9 **2:24:** Ais 53:5-6;
Rom 6:11 **2:25:** Esik 34:5-6; Mat 9:36; Jon 10:14; Hib 13:20-21
3:1-2: Epes 5:22

Nöbön+ŋ nöbö Jisas Kraiss mönö wä aku nugw peñ aku, pödpöd r+im+n mönö wä aku nugw pöianjö, rön, yadmijeñ. Ñ+ŋ keir r+ ri aböñ aku nugwön yajöña, mö na aku Jisas Kraiss nugw p+ r+ ri abön mag wä r+im+dö, rön, nuŋ kwo aipam nugw p+ib maga ra. ³ M+ixiñ ana ud wab+il nöł ri abön mö kit+ib wä m+ijn+ŋö, rön, r+ib aku yöx nugumijeñ. Yöj panö waj+xön, wöł+ij wä wä yömön, ap wä wä r+g gol pön r+im+döi piaku p+ m+ixiña ud wab+il nölmijeñ. ⁴ Mö höimöł+iba m+idön, r+byöx nugw ri abön, öł+sö rödmijeñ. Nöbö mö bla p+isaŋ tar m+id ri aböña. Aliö ri aböñ aku, ap wä piaku madmag yuör+ib ñ+ŋ kwo m+id aku, nöbö mö mämäga nugweñ, j+ God nuŋ nugwaŋ, ap kit+ib wä keiryöbö m+jöna. Ap kit+ib wä wä piaku pöp+il wen; öim öim m+jöna. ⁵ Ap kit+ib wä piaku madmag yuö kwo r+g gol röxg m+id aku, auso an God nugw pim piaku pön ñ+ŋör keir ud wab+ilm+idmä; ñ+ŋ nöbön+ŋ nöbö mönö yöxön mai dum+dmä. ⁶ Mö Sara nöbön+ŋ Ebrahim nugwo, nöbö dib n+, me rön, r+g yadm+döŋ mönö akuyöbö yöxön mai dum+döŋa. Ñ+ŋ ipöxmijeñ, Sara r+im+döŋ mag akuyöbö r+ ri ab g+ m+jöñ aku, Sara halöu nuŋwa m+jöña.

⁷ Ñ+ŋ mö kap nöbö m+idöi piaku, ñ+gö kwo algör ör mönö yad+ba r+im+dla. Mö piaku nöbö röxg öł+sö m+idölöi aku nugwön, mö ñ+ŋ bla p+ ri aböña. God ñ+gö nöbö piakwör pön, mö piaku röböxöl; ñ+gö nöbö piaku ögwö yöxön p+m+id mag aliö akuyöbö, mö piaku ñ+gö kwo algör ör ögwö

yöxön p̄im̄ida. Ñ̄iη mö ñ̄iη piaku nugwid̄ix m̄id ri abön God höjöp̄al̄iη, mönö ñ̄igö nugwöna.

N̄igö n̄igön m̄j̄öña

⁸ Mönö yad p̄or̄iba r̄im̄idla. Ñ̄iη haul nöbö mölöu nöbö Krai adö m̄id̄oi piaku magal̄ig r̄ib mag pañyöbö iör yöxön; haul nöbö mölöu nöbö bli öliη höb p̄im̄idiη, ñ̄igö ögwö yöxön; haul nöbö mölöu nöbö bli wahax p̄im̄idiη, ñ̄iη kwo algör ör p̄isañ wahax p̄öña; haul nöbö mölöu nöbö nuö nuö madmag n̄igön, nuö nuö ögwö yöxön p̄i ösös r̄i ri aböña; n̄i nöbö dib, n̄i mö dib, me rön, r̄ib aku yöx nugum̄ijeñ. ⁹ Nöbö mö bli ñ̄igö r̄i gwogwam r̄im̄idiη, ñ̄iη pain̄ö r̄i gwogwam r̄im̄ijeñ. Ñ̄igö yad höimöum̄j̄öñ aku, ñ̄iη pain̄ö yad höimöum̄ijeñ. Ñ̄igö agap ap̄im̄ r̄im̄idiη, God höjöp̄alön yajöña, nañ ñ̄iη r̄i ri abön nugwid̄ix m̄idane, cöña. Aku agap̄im̄: God ñ̄igö p̄öñ aku, ñ̄iη nöbö mö akuyöbö ñ̄igö p̄i ösös r̄i ri aböñ̄iηö, rön, p̄öña. Aliö aiöñ aku, God ñ̄igö kwo algör ör r̄i ri abön ap wä nöiöna. ¹⁰ God Mönö aku kai kitön yadmä,

“Nöbö mö, an m̄id ri ab ḡi m̄idön nöbö nom ödöriö röxgön wöröx̄ö, rön, r̄ib aku yöx nugum̄id̄oi piaku, mönö inakmönö hörön, mönö gwogwo yadöliη.

¹¹ Ap kib mag gwogwo r̄im̄id̄oi adaku röböxön, r̄i ri abön mag wä akwör rön, r̄ib wä yöxön, n̄igö n̄igön m̄j̄n̄iηö, rön, tar ör m̄j̄öña.

12 Aku agapim: nöbö mö God Mönö rıg yadmıd mag akwör rımidöi piaku,
 Nöbö Diba ñıgö nugwidıx mid ri abön,
 höjöpaiöñ aku nugwöna;
 jı nöbö mö rı gwogwam rımidöi piaku nugwan,
 ölısö wöiönıñö,” rımä.

*Mid ri abıñ, ñıgö rı gwogwam rımidıñ,
 ipöxmıjeñ*

13 Ñıñ mag wä rıñö, rön, usüsör rıñ duan,
 nöbö mö bli ñıgö ölıñ höb pı nöleñ. 14 Jı ñıñ
 mag wä akwör rıñ ñıgö rı gwogwam rımıjöñ
 aku, wahax pöña. Nöbö mö ñıgö rı gwog-
 wam rımidöi akuyöbö ñıgö ipöxmıjeñ, rıb diba
 yöxmıjeñ. 15 Madmag yuö ñıñ kwo aku, Krais
 nunwör Nöbö Dib, me rön, ib nunwa yadıñ möx
 duan. Ñıñ öim öim rıbyöx nugugu mıjöña, nöbö
 mö bli, pödpöd rımın rıbyöx gıba alıg midöıñö,
 rön, yad nugumıdıñ, ñıgö pı ri abön, mönö
 höimölıö yadön, Krais mönö wä aku ñıgö yad nöl
 ri aböña. 16 Mönö yad nöiöñ aku, an mönö kai
 yadıñ God nugwo wä cönıñö, rön, rıbyöx nugw
 ri abön yad nöiöña. Krais nugw pön cırıpön, rı ri
 aböñ aku, nöbö mö ñıgö yad höimöuba rımidöi
 piaku ñıñ möıgw yöxön röböxöña. 17 Ñıñ mag
 wä akwör rımidıñ, ñıgö rı gwogwam rımıjöñ
 aku, God nugwan wä cöna. Jı ñıñ mag gwogwo
 rımidıñ, ñıgö rı gwogwam rımıjöñ aku, God
 nugwan wä ren.

Krais wöroxön pıx kepkep ana örix aböña

18 Aku agapim: Kraiſ nuſ Nöbö wä keiryöbö jî nugwo rî gwogwam rîm wöröxöſa. Nuſ mag wä akwör rîm+döſa, jî ñîſ nöbö mö ap kib mag gwogwo rîm+döi piaku God piſaſ ñgliu nöinö, rön, wöröxöſa. Wop paſyöbö akwör wöröxöſa; mai iſwob wöröxen. Kraiſ miſiña piſ pal ñgiſm wöröxöſa, jî Inöm nuſwa wöröxölöſ. Inöm nuſwa kömö mîdön, nuſ höbkal öbîlöſa.

19 Inöma almîdmîſ nuſ duön, nöbö mö höd wöröxön du nag mîdim piaku ñîgö mönö wä nuſ aku yad nölöſa. 20 Nöbö mö naga mîdim piaku, Noa mîdöſ wop aku, God mönö aku nugumîdölim, jî God ñîgö rîmgör mönö diba yadölöſ; mönö na nugwöñîſönö wöhö, rön, pöx mîdöſa. Pöx mîdmîſ nugugîrön, Noa nagö bi yöſa rane, röſ aku rîp duön, nöbö mö mîga yöi wöhö, Noa mönîſ ha kap akuyöbö amñaxîb sö ñîſör biyöſ möla duön, ban yuö mîdön mîdîp duön, God rîmîſ kömö dumä. 21 Ñîſ biyöſ möla wölu mîdîm, röbö aku ñîgö piſrag wölim, kömö dumä mag akuyöbö, wopik an Jiſas Kraiſ wöröxön öbîlöſ mönö aku nugw pön röbö yaxſîſ aku, an kwo algör ör kömö dinîſa. Röbö yaxmîdöl aku, miſiñ piſa örîx abſîſö, rön, yaxmîdölöl. Kraiſ anîſ ñöx ñîgön wöröxön höbkal öbîlöſ aku mî, God rîb madmag yuö ana nugumîſ piſ i mîdöl. Rîb akwör nugwön röbö yaxmîdöla. God nuſ mönö öliſö ma yad ñîgöſ aku maku. 22 Kraiſ nuſ wöröxön öbîlön, mögörîb adöx yöd röul adö kau sö yöraſ wöluön, God imag mîriſ piſlö adö mîda nugwön ejol bla aipam, ap öliſö mîdöi bla

aipam, magaliḡ mo nuḡwa miḡdöia.

4

Ömörö pi girön, mag gwogwo hödyöbö rol aku rööbönim

¹ Krais miḡiñ nuḡwa öliḡ höb diba pön aku, an kwo algör ör öliḡ höb piḡiḡö, rön, riḡ akwör yöx nugu gör miḡöña. Aku agapim: nöbö mö miḡiñ ñiḡa öliḡ höb diba poi bla, ap kib mag gwogwo ciḡiḡö, rön, riḡ aku yöx nugwölöi. ² Wop aku ila niḡön, wop pödiöm mögöriḡ il ki miḡiña aliḡ miḡiḡi aku, God nugwo wä cön adakwör ciḡiḡö, rön, madmag ñiḡa keir öbiön adaku reñim. ³ Ñiḡ höd nöbö mö God Mönö nugw piḡiḡölöi bla röxḡ miḡmiḡmä. Riḡ gwogwo yöxön, mö kib nöbö kib rön, rööbö öliḡsö niḡmön u piḡlön, ap miḡa ödöriö niḡmön, amnör rön, ap inakmönö God höjöpalmiḡeñiḡö, ri ap piaku, höjöpäl gir miḡmiḡmä. ⁴ Ji weik, nöbö mö God Mönö piḡiḡölöi bla, ñiḡ miḡ ri abmiḡöi aku nugwön, pödpöd riḡiḡ an piḡsaḡ mögum rön amnör piḡiḡölöiḡö, rön, ñiḡö yad höimöumḡdöia. ⁵ Ji womiöx miḡda, Nöbö Diba nöbö mö kömö miḡjөн bla aipam, nöbö mö mödö wöroxim bla aipam, agap apim röi bla, pödpöd riḡiḡ aliö alöiḡö, rön, mönö diba yadaḡ, ñiḡ agap apim röi bla magaliḡ nugwo yad wöxnö niḡöña. ⁶ Nöbö mö magaliḡ wöroxöi akuyöbö wöroxön, miḡiñ aku aḡadö liḡdu liḡ ri piḡnöḡa, ji inöm piaku duön, God kömö riḡ miḡ mag akuyöbö ñiḡ kwo algör kömö

mijõñiᶇö, rön, Krais mönö mag wä aku nöbö mö mödö wöröxim piaku ñiᶇö yad nölöᶇa.

God mabö anᶇi adö hör+rör yad niᶇmid aku, ri ri abniᶇa

⁷ Womiöx mᶇida, ap agapᶇm mᶇid akuyöbö magalᶇg hölöᶇipᶇiba riᶇmᶇida. Makwam, riᶇbyöx nugw ri abön, tar mᶇid ri abön, God höjöpaiöña. ⁸ Mönö dib ödöriö aku, ñiᶇ Krais nöbö mö öim öim nuö nuö miᶇ madmag niᶇ ᶇiᶇ mijöña. Ñiᶇ nuö nuö madmag niᶇ ᶇiᶇ mijöñ aku, nöbö mö bli ap kib mag gwogwo rön ñiᶇö wop miᶇga akwör riᶇ gwogwam riᶇmijöñ aku, ñiᶇ nugwön riᶇᶇör röböxöña. ⁹ Krais nugw pöi nöbö mö bli ram ñiᶇö hömᶇdᶇiᶇ, ñiᶇö pikai nöbö bilᶇm ram na höiᶇö, rön, yadmᶇjeñ; ñiᶇö yad wahax pöña. ¹⁰ God nöbö mö öᶇwö yöxön pᶇ ri abön, ñiᶇö ap wä hör+rör nölmᶇdöla. God ap wä ñiᶇö nölä aku, ñiᶇör yöi, haul nöbö mölöu nöbö Krais nöbö mö nuᶇwa mᶇdöi piaku ñiᶇö magalᶇg algör ör riᶇbyöx nugwön ñiᶇö ap wä aku nöla. Makwam, God ñiᶇö ap wä nölä aku nugwön, haul nöbö mölöu nöbö akuyöbö pᶇ ösös riᶇ ri aböña. ¹¹ God ñiᶇö ap wä nölaᶇ, ñiᶇ nöbö mö akuyöbö ñiᶇö yad nöiöñ aku, riᶇbyöx nugw ri abön, God Mönö wä aku ödöriö akwör yad nöiöña. God ñiᶇö ap wä nölaᶇ, ñiᶇ nöbö mö bli mabö riᶇ nöiöñ aku, God ñiᶇö öliᶇsö nuᶇwa nölmᶇd aku pön, nöbö mö akuyöbö ñiᶇö mabö riᶇ nöiöña. Almᶇjöñ aku, ñiᶇö Jisas Krais nöbö mö nuᶇwa mᶇdöi aku nugwön, ñiᶇ God ib nuᶇwa yadᶇiᶇ bilᶇ sö diöna. Jisas Krais, Nöbö öliᶇsö ödöriö

4:7: Rom 13:11-12 **4:8:** 1Pit 1:22 **4:9:** Hib 13:2 **4:10:** Rom 12:6-8

akwör, nugwo ri ablaŋe ri girön, ib nuŋwa öim öim yad+ŋ b+l sō duan. Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

Krais nöbö mö nuŋwa midöi aku nugwön, ñ+gö ömörö p+ nöiöña

¹² Haul hödp+g nöbö ni wä bla. Ñ+ŋ Krais nugwo ci+ŋp gö n+göñ+ŋönö röböxöñ+ŋö, rön, God nuŋ wop bli nugwogwo r+m+ŋ an ömörö p+m+döla. Makwam, nöbö mö bli an+ŋ m+ ö+ŋ höb r+ŋ alñö yönm+d akuyöbö p+ nölm+döi aku, pödpöd r+m+ŋ an+ŋ alm+döiŋö, rön, r+b aku yöx nugum+jeñ.

¹³ Krais nöbö mö nuŋwa midöla aku m+, nugwo r+g rim mag akuyöbö an+ŋ r+m+döiŋö, rön, wahax p+ gir m+d+ŋ, nuŋ mil wä mag nuŋ al+g hön wop aku, ñ+ŋ wahax p+ gir m+jöña. ¹⁴ Ñ+ŋ Krais nöbö mö nuŋ, me rön, ñ+gö yad höimöuöñ aku, wahax p+ gir m+jöña. God Inöma mil wä mag aku an+ŋ p+saŋ midö aku nugwön m+, mag akuyöbö alm+döiŋö, rön, wahax p+ gir m+jöña. ¹⁵ Ñ+ŋ nöbäpö p+l pal n+gm+jeñ; ap kib p+m+jeñ; nöbö mö bli r+ gwogwam r+m+jeñ; nöbö hör kwo röi mag aku ñ+ŋ nugwön um p+ŋön, ni yadm+d+l akuyöbö aliö ali, rön, yadm+jeñ. Nöbö i aliö alaŋ, nugwo ri gwogwam r+m+jöñ aku, ap nuŋ. ¹⁶ J+ ñ+ŋ Krais nugw pön nuŋ r+g yadm+d mag akwör r+m+d+ŋ, ñ+gö ömörö nölm+jöñ aku, möigw hen. Krais nöbö mö nuŋwa midöl aku m+, an+ŋ mag akuyöbö alm+döiŋö, rön, wä raŋ nugug+rön, God ib nuŋwa yad+ŋ b+l sō duan. ¹⁷ Womiöx m+da, God nöbö mö mönö diba yajöna. Nuŋ ila n+gön nöbö

mö nuᅇwa keir mönö diba yajöna. Ji God nuᅇ an nöbö mö nuᅇwa keir mönö diba yajön aku, nöbö mö God mönö mag wä nuᅇwa pölöi piaku ñigö mönö diba yadaᅇ, ñiᅇ pödöpödiö mijöñ? ¹⁸ God Mönö aku kai kitön yadmä,

“Nöbö mö God riᅇ yadmä mag akuyöbö riᅇmädöi piaku

öliöxön kömö diöña;

aku mä, nöbö mö God Mönö yöxölön,

ap kib mag gwogwo riᅇmädöi piaku, ñiᅇ pödöpödiö kömö diöñ?” riᅇmä.

¹⁹ Makwam, God aniᅇ yad nigöᅇ ömörö akuyöbö pinᅇ aku, riᅇ mäga yöxöiniᅇ. Nöbö Diba aniᅇ riᅇ nigöᅇ aku, amnör ren, ji nuᅇ höd yadöᅇ mag akuyöbö akwör aniᅇ piᅇ ri aböniᅇö, rön, riᅇ aku yöx nugwön, riᅇ ri ab grön riᅇ diöna.

5

Krais nugw pöi nöbö mö nugwidix midib nöbö bla

¹ Krais nugw pöi nöbö mö nugwidix midib nöbö midöi bla, ñigö mönö yadiba riᅇmidla. Mabö ñiᅇ riᅇmidöi akuyöbö, niᅇ algör ör Krais nugw pöi nöbö mö nugwidix midib nöbö i midla. Krais öliᅇ höb diba pimädöᅇ aku, niᅇ nugugu midma. God nuᅇ Krais mil wä mag nuᅇwa nöbö mö akuyöbö magalig ñigö yabuön wop aku, niᅇ duön nugugu mijina. Makwam, niᅇ ñigö mönö kᅇ yadiba riᅇmidla. ² Nöbö hön sipsip urib bla hön sipsip ñiᅇ bla ur ri abmidöi mag akuyöbö, God nöbö mö nuᅇ keir imag rol ñiᅇa nigöᅇ nöbö mö akuyöbö,

ñigö nugwidix mid ri ab gir mijöña. Nöbö mö bli ñigö God mabö cinö rön yad gö gö rimidiñ, God mabö aku rimijeñ. Rig ap bla pininö, rön, God mabö aku rimijeñ. Wahax p+ girön God mabö cöña. Almijöñ aku, God nugwo wä cöna. ³ An nöbö diba midölinö, rön, God sipsip nuñ akuyöbö ñigö yadyöxmijeñ. Ñiñ keir ri ri ab gi midin, ñiñ ñigö nugwön algör riñ. ⁴ Ñiñ aliö alin, Sipsip Ur+ib Nöbö Dib aku hön, usañ ölsö mea öim öim mil milöu gi mijön aku ñigö nig nöiöna.

Ib ana keir pirag wölöin; r+iba paxdoriö akwör yöx nugun+ña

⁵ Mag aliö akuyöbö, ñiñ ha nöbö piaku, Krais nugwo pöi nöbö mö nugwidix midib nöbö piaku rig yajöñ mönö akuyöbö yöxön mai diöña. Ñiñ magalig, Krais adö midöi haul nöbö mölöu nöbö bla nugwön, ñiñ nöbö mö ulul, an nöbö mö dib, me rön, r+ib aku yöx nugumijeñ. God Mönö aku kai kitön yadmä,

“God nöbö mö ib diba pininö, rimidöi bla, ñigö pi ösös ri ri aben;

ji nöbö mö ib diba pininö, rimidölöi bla, ñigö ögwö yöxön, pi ösös ri ri abö,” rimä.

⁶ Makwam, God Nöbö ölsö keiryöbö aku nugwo nugwön anau pön, rig yadm+ mag akwör cöña. Almijöñ aku, mai yad nigöñ wop aku, nuñ rañ, ñiñ nöbö mö diba mijöña. ⁷ God nuñ keir ñigö r+byöx nugwön nugwidix mid ri abmid aku

5:3: 2Kor 1:24; Pil 3:17; Tait 2:7 **5:5:** Prop 3:34; Epes 5:21; Jems 4:6 **5:6:** Mat 23:12; Luk 14:11; Jems 4:10 **5:7:** Mat 6:25-30

nugwön, ñiŋ ömörö mijön aku, magaliŋ pi imag rol nuŋwa niŋgöña.

⁸ Wop öim öim piɗiɗu gör miɗön, nugw ri ab giɾ miŋjõña. Kwolmal nöbö ñiŋ aku, kiŋjaki, wõñö dib laiön mönö diba pön aulmiɗ mag akuyöbö, nöbö mö bli öbix niŋmnö, rön, piaku piaku du hölu nugu giɾrön, hö wölu hö pin dumida. ⁹ Kiŋjaki almiɗ mag aku, anör ri miɗöl; Krai adö miɗöi haul nöbö mölöu nöbö ana mögöriɓ piaku piaku magaliŋ ñiŋ paŋ mag akwör ri miɗö, rön, kiŋjaki nugwo wöhö rön, Krai mönö wä aku nugw pi gö niŋgön ri giɾ miŋjõña. ¹⁰ God nöbö mö uliöxon, pi ösös ri ri abmiɗ Nöbö aku, öim öim Krai nöbö mö nuŋwa miŋje, rön, mögöriɓ wä miɗa ñiŋgö yad niŋgöŋ aku mi, wop ki ñiŋgö ri gwogwam ri mi öliŋ höb pi miɗöia, ji mag ulul miŋji God nuŋ keir hön öliŋsö nuŋwa ñiŋgö nölan, ñiŋ Krai nugw pi gö niŋgön, ciɾip ri abön, nöbö mö öliŋsö nuŋwa miɗön, miɗ ri abõña. ¹¹ God Nöbö öliŋsö aku nöbö mö akuyöbö magaliŋ öim öim nugwidix miɗaŋ! Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

Mönö riɓ mag bli

¹² Nöböhöd wä na Sailas piŋsaŋ miɗöla. Mönö ñiŋgö yadmiɗiɗi ki Sailas nuŋ kai ki miɗa nugwön ni köp metyöbö ki ñiŋgö abna. Haul nöbö aku, riɓ ni yöx nugumiɗiɗi akuyöbö nuŋ kwo algör yöx nugumiɗa. Ñiŋgö mönö öliŋsö yadön, mönö ulmiɗö kai ki miɗiɗi pik, God nöbö mö uliöxiɓ mag yuö ödöriö akwör kai ki miɗdla. Mönö ki, mönö mi ödöriö, me rön, nugu gör miŋjõña.

5:8: 1Tes 5:6 **5:9:** Epes 6:11-13; Jems 4:7 **5:12:** Apos 12:2,25; 13:13; 15:22,37-40

¹³ Krais nöbö mö nuḡwa taun dib Babilon yörɨk mɨdöi akuyöbö ñɨgö, “Mɨdöiḡ ä?” röia. God ñɨgö yad ñɨgöḡ mag aliö akuyöbö, nöbö mö piaku algör yad ñɨgöḡa. Ha na Mak ñɨgö algör ör, “Mɨdöiḡ ä?” ra. ¹⁴ Krais adö mɨdöi haul nöbö mölöu nöbö madmag ñɨgölɨḡö, rön, nuö nuö wahax pi girön, alguna bimɨl ñimöña. Krais nuḡ ñɨgö nöbö mö nuḡwa mɨdöi piaku magalɨg pi ri aban, ñɨḡ tar mɨd ri ab gi mɨjöña.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211